

EMPORIO  ARMANI  
SWISS MADE

---

Gracias y felicitaciones por su nuevo reloj Emporio Armani Swiss Made. Usted ha adquirido un instrumento verdaderamente maravilloso que ha sido diseñado para ser lo último en precisión y resistencia—acorde con el estándar de excelencia de Emporio Armani. Está hecho en Suiza y ofrece una funcionalidad de la más alta calidad; está fabricado para cumplir con todos los requisitos de un reloj de lujo.

Para que usted pueda familiarizarse mejor con su nuevo reloj, hemos incluido directrices sobre el funcionamiento y el mantenimiento adecuados.

# CONTENIDO

---

CUIDADO Y MANTENIMIENTO	64
RESISTENCIA AL AGUA	66
UN VISTAZO A LOS MECANISMOS	67
GUÍA DE REFERENCIA DE MECANISMOS	68
INSTRUCCIONES	
• AUTOMÁTICO DE 3 MANECILLAS CON FECHA	70
• DE CUARZO CON 2 MANECILLAS	71
• DE CUARZO CON 2 MANECILLAS, SEGUNDERO Y FECHA	72
• GMT DE CUARZO	73
• CRONÓGRAFO DE CUARZO (RONDA 5040.D)	74
• CRONÓGRAFO DE CUARZO (ETA 251.471)	76
• MULTIFUNCIÓN CON FASE LUNAR	78

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

Una vez que los ajustes del reloj se cambian, empuje la corona hacia adentro (y atorníllela, si es necesario) para mantener la resistencia al agua.

No cambie la fecha entre las 10:00 p.m. y las 2:00 a.m.

Evite dejar su reloj en condiciones extremas (es decir, luz solar directa, lugares extremadamente calientes o extremadamente fríos) durante largos períodos de tiempo.

- El calor extremo hará que no funcione bien y acortará la vida útil de su pila.
- El frío extremo hará que su reloj se adelante o se atrase.

Evite las condiciones húmedas, a menos que su reloj sea adecuado para ellas.

- Recomendamos encarecidamente que las correas de cuero no entren en contacto con el agua, para preservar el color y la forma de la banda.
- Nunca accione ninguno de los botones de funciones ni la corona cuando el reloj esté sumergido en agua.
- Si aparecen agua o condensación en la esfera del reloj, haga inspeccionar su reloj de inmediato. El agua puede corroer los componentes electrónicos dentro de la caja.

Evite los golpes o impactos fuertes. Su reloj está diseñado para resistir impactos en condiciones de uso normal.

Evite usar productos químicos que puedan dañar su reloj.

- Evite usar su reloj en la presencia de productos químicos, disolventes o gases fuertes, ya que pueden causar decoloración, deterioro o daño a la caja, la banda y otros componentes.

Evite los campos eléctricos fuertes o la electricidad estática que pudieran dañar el mecanismo de su reloj.

- En general, su reloj no es afectado por los campos magnéticos de los aparatos electrodomésticos, tales como televisores y reproductores de música.
- Cuando viaje, no pase el reloj por un detector de metales.

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

## Mantenga limpio su reloj.

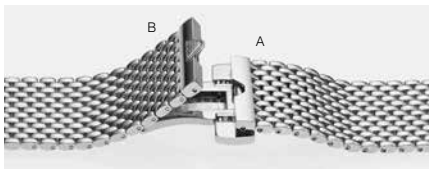
- Las pulseras de metal se deben limpiar con un paño suave y agua solamente. No sumerja su reloj. Debe enjuagarse hasta que esté limpio y secarse con un paño suave después de usarlo en agua salada. Para mantener el “aspecto nuevo” de las pulseras de metal, se recomiendan limpiezas rutinarias. Sumerja un cepillo suave en agua tibia enjabonada y limpie la pulsera frotándola suavemente.
- Las correas de cuero y de otras pieles, las bandas de tela y de materiales naturales no se deben exponer por mucho tiempo al sol y la humedad; tales condiciones pueden alterar la forma y el color de ciertas correas y bandas. Los relojes que contengan estos materiales no deben usarse debajo del agua.

## Inspección periódica

- Recomendamos que su reloj sea inspeccionado una vez cada uno o dos años para garantizar un uso prolongado y un funcionamiento libre de problemas.

## ¡IMPORTANTE!

Los relojes Emporio Armani Swiss Made tienen un broche único tipo mariposa, el que puede dañarse si no se cierra correctamente. Por favor asegúrese de cerrar la parte de la hebilla sin el logo de Águila primero (A); el lado de la hebilla con el logo de Águila (B) debe cerrarse al final.



# RESISTENCIA AL AGUA

Todos los relojes Emporio Armani Swiss Made están diseñados con un mínimo de resistencia al agua de 3ATM (100ft/30m).





La resistencia al agua de un reloj protege al mecanismo del polvo, la humedad y del riesgo de daños al mecanismo si es sumergido en agua.

Por favor, consulte la tabla con las directrices de exposición recomendadas en varias clasificaciones de impermeabilidad.

Es importante no intentar ajustar la posición de la corona mientras el reloj está en contacto con agua. El agua puede entrar en la caja y dañar el mecanismo.

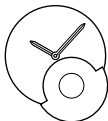
Para los relojes con corona atornillada, es importante asegurarse de mantener la corona en la posición correcta y completamente cerrada antes del contacto con el agua.

Para los relojes con funciones de cronógrafo, no accione el cronógrafo debajo del agua, porque el agua puede infiltrarse en la caja y dañar el mecanismo.

NIVELES DE RESISTENCIA AL AGUA	INDICACIONES AL RESPALDO DE LA CAJA	USO RECOMENDADO				
						
		LAVARSE LAS MANOS	DUCHARSE, BAÑARSE	NADAR	BUCEAR CON TUBO	BUCEAR CON TANQUE
3 ATM	30M	✓	X	X	X	X
5 ATM	50M	✓	✓	X	X	X
10 ATM	100M	✓	✓	✓	X	X
20 ATM	200M	✓	✓	✓	✓	✓

# UN VISTAZO A LOS MECANISMOS

---



## MECANISMO AUTOMÁTICO

El mecanismo del reloj incluye un rotor oscilante que da cuerda al muelle real a través del movimiento de su muñeca. La reserva de marcha es de aproximadamente 44 horas. Si es necesario, al reloj se le puede dar cuerda manualmente. En la mayoría de nuestros modelos, la belleza de la obra interior del mecanismo del reloj se puede admirar a través del respaldo transparente de la caja.



## MECANISMO DE CUARZO

La energía eléctrica proporcionada por la pila hace que el cuarzo en el interior del mecanismo del reloj oscile aproximadamente 32,000 veces por segundo. Esta alta frecuencia proporciona una gran precisión. El segundero avanza paso a paso.

# GUÍA DE REFERENCIA DE MECANISMOS

---

AUTOMÁTICO  
3 MANECILLAS CON FECHA



CUARZO  
2 MANECILLAS



CUARZO  
2 MANECILLAS,  
SEGUNDERO Y FECHA



GMT  
DE CUARZO





# GUÍA DE REFERENCIA DE MECANISMOS

---

CUARZO  
CRONÓGRAFO



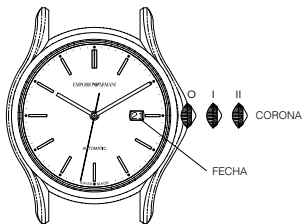
MULTIFUNCIÓN DE CUARZO  
CON FASE LUNAR



# AUTOMÁTICO DE 3 MANECILLAS CON FECHA

(STP 1-11)

---



## PARA DARLE CUERDA

Para echarlo a andar, gire la corona hacia la derecha alrededor de 30 veces en la posición 0.

Los relojes automáticos obtienen su energía de un contrapeso oscilante activado por los movimientos naturales de la muñeca. Esto da cuerda al reloj. Por lo tanto, no usar el reloj durante varios días seguidos puede agotar la reserva de marcha. Si el reloj se ha detenido, se recomienda darle cuerda manualmente al mecanismo girando la corona hacia la derecha para lograr la reserva de marcha necesaria. Con toda la cuerda, su reloj tiene una reserva para marchar por aproximadamente 44 horas.

## AJUSTE DE LA HORA

1. Tire de la corona hasta la posición II (el reloj se detiene).
2. Gire la corona para ajustar el horario y el minutero.
3. Regrese la corona a la posición 0.

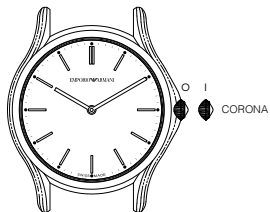
## AJUSTE DE LA FECHA

1. Tire de la corona hasta la posición I (el reloj sigue funcionando).
2. Gire la corona hacia la derecha para ajustar la fecha.
3. Regrese la corona a la posición 0.

## 2 MANECILLAS

(RONDA 1064)

---



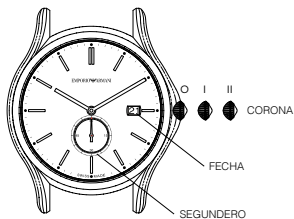
### AJUSTE DE LA HORA

1. Tire de la corona hasta la posición I (el reloj se detiene).
2. Gire la corona para ajustar el horario y el minutero.
3. Regrese la corona a la posición 0.

## 2 MANECILLAS, SEGUNDO Y FECHA

(RONDA 1019)

---



### AJUSTE DE LA HORA

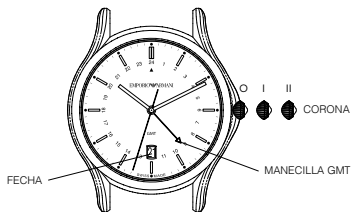
1. Tire de la corona hasta la posición II (el reloj se detiene).
2. Gire la corona para ajustar el horario y el minutero.
3. Regrese la corona a la posición 0.

### AJUSTE DE LA FECHA

1. Tire de la corona hasta la posición I (el reloj sigue funcionando).
2. Gire la corona hacia la derecha para ajustar la fecha.
3. Regrese la corona a la posición 0.

# GMT

(RONDA 515.24H)



## CONFIGURACIÓN DE HORA/CALENDARIO

1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición I (el reloj seguirá funcionando).
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj para configurar la fecha del día anterior.
3. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición II (el reloj se parará).
4. Gire la corona en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la fecha cambie a la fecha de hoy; siga girando la corona para ajustar correctamente la hora en a.m. o p.m.
5. Vuelva a colocar la corona en la posición 0.

NOTA: No cambie la fecha entre las 10 p.m. y las 2 a.m. Ese es el momento en el que el movimiento se encuentra en la posición para realizar el cambio automático de fecha. Cualquier interferencia puede dañar el movimiento.

## CONFIGURACIÓN GMT

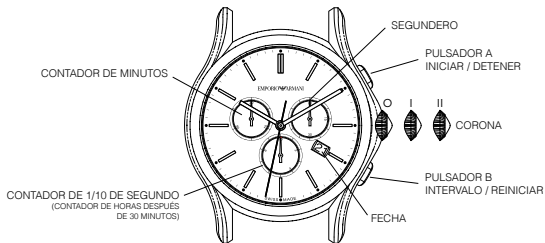
1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición I (el reloj seguirá funcionando).
2. Gire la corona en sentido contrario a las agujas del reloj para configurar la segunda zona horaria.
3. Vuelva a colocar la corona en la posición 0.

NOTA: La manecilla GMT se lee según el horario militar, indicado en la zona central de la esfera. La manecilla GMT se puede ajustar para que indique la hora media de Greenwich o configurarse para una segunda zona horaria.

# CRONÓGRAFO

(RONDA 5040.D)

---



## AJUSTE DE LA HORA Y LA FECHA

1. Tire de la corona hasta la posición I (el reloj sigue funcionando).
2. Gire la corona hacia la derecha hasta que aparezca la fecha de ayer.
3. Tire de la corona hasta la posición II (el reloj se detiene).
4. Gire la corona hasta que aparezca la fecha de hoy.
5. Continúe girando la corona para ajustar correctamente la hora AM / PM.
6. Regrese la corona a la posición 0.

## FUNCIONES DE CRONÓGRAFO

- El contador de 1/10 de segundo mide el tiempo hasta 1/10 de segundo, y hasta 10 horas después de 30 minutos.
- El contador de minutos mide 30 minutos por rotación.
- El contador de segundos central mide 60 segundos por rotación.

## FUNCIÓN BÁSICA

1. Oprima A para iniciar/detener el cronógrafo.
  2. Oprima B para reiniciar en cero.
-

# CRONÓGRAFO

(RONDA 5040.D)

---

## INTERVALOS DE TIEMPO

1. Oprima B mientras el cronógrafo está funcionando (el conteo de tiempo continúa aunque no es visible).
2. Oprima B otra vez para mostrar el tiempo continuo ya transcurrido.
3. Repetir los pasos 1 y 2 para medir intervalos adicionales.
4. Oprima A para finalizar el cronometraje.
5. Oprima B para reiniciar en cero.

## AJUSTE DE LAS MANECILLAS DEL CRONÓGRAFO A LA POSICIÓN CERO

Si una o más de las manecillas del cronógrafo no están en sus posiciones en cero correctas después de oprimir B (por ejemplo, después de un cambio de pila):

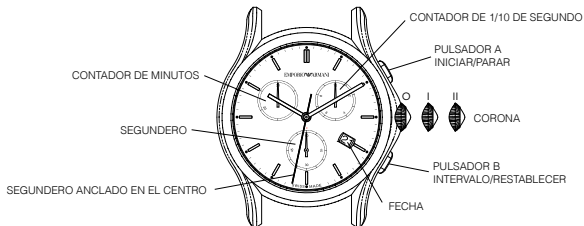
1. Tire de la corona hasta la posición II.
2. Oprima A y B simultáneamente durante 2 segundos hasta que el segundero central rote por 360°. Se activa la modalidad de corrección.
3. Para ajustar el segundero central, oprima A para avanzar la manecilla paso a paso; mantenga oprimido A para avanzar rápidamente.
4. Oprima B para avanzar a la manecilla del contador de 1/10 de segundo. Oprima A para avanzar la manecilla paso a paso; mantenga oprimido A para avanzar rápidamente.
5. Oprima B para avanzar a la manecilla del contador de minutos. Oprima A para avanzar la manecilla paso a paso; mantenga oprimido A para avanzar rápidamente.
6. Regrese la corona a la posición 0.

## ¡IMPORTANTE!

No cambie la fecha entre las 10 p.m. y las 2 a.m. Es cuando el mecanismo está en la posición de cambiar la fecha automáticamente y cualquier interferencia puede causar daños al mecanismo.

# CRONÓGRAFO

(ETA 251.471)



## CONFIGURACIÓN DE LA HORA Y LA FECHA

1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición I (el reloj seguirá funcionando).
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha de ayer.
3. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición II (el reloj se parará).
4. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha de hoy.
5. Continúe girando la corona para ajustar correctamente la hora en a. m./p. m.
6. Vuelva a colocar la corona en la posición 0.

## FUNCIONES DEL CRONÓGRAFO

- El contador de 1/10 de segundo mide fracciones de tiempo de hasta una 1/10 de segundo.
- El contador de minutos mide 30 minutos por rotación.
- El segundero anclado en el centro mide 60 segundos por rotación.

## FUNCIÓN BÁSICA

1. Pulse A para iniciar/detener el cronógrafo.
2. Pulse B para restablecer los valores a cero.



# CRONÓGRAFO

(ETA 251.471)

---

## CRONOMETRAJE DE INTERVALOS

1. Pulse B mientras el cronógrafo está funcionando (el cronometraje continuará en segundo plano).
2. Pulse B de nuevo para visualizar el tiempo medido transcurrido.
3. Repita los pasos 1 y 2 para medir intervalos adicionales.
4. Pulse A para finalizar el cronometraje.
5. Pulse B para restablecer los valores a cero.

## AJUSTE DE LAS MANECILLAS DEL CRONÓGRAFO A LA POSICIÓN CERO

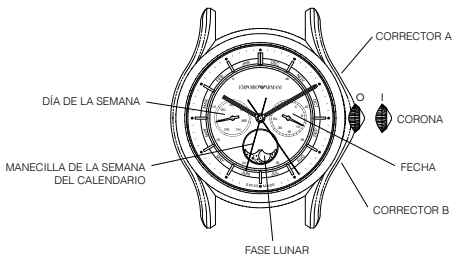
Si una o varias de las manecillas del cronógrafo no se encuentran en sus posiciones cero correctas tras pulsar B (por ejemplo, tras cambiar la pila):

1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición I.
2. Pulse B para avanzar el minutero; pulse y mantenga pulsado B para que el avance sea más rápido.
3. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición II.
4. Pulse A para avanzar el segundero anclado en el centro un incremento; pulse y mantenga pulsado A para que el avance sea más rápido.
5. Pulse B para avanzar la manecilla del contador de 1/10 de segundo un incremento; pulse y mantenga pulsado B para que el avance sea más rápido.
6. Vuelva a colocar la corona en la posición 0.

# MULTIFUNCIÓN CON FASE LUNAR

(RONDA 706.B)

---



## CONFIGURACIÓN DE HORA, FECHA, DÍA Y FASE LUNAR

1. Tire de la corona hacia afuera y colóquela en la posición I (el reloj se parará).
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la posición de la luna llena.
3. Gire la corona en sentido contrario a las agujas del reloj para hacer avanzar el día de la semana hasta el día de la última luna llena. Consulte la tabla de la página siguiente para ver las fechas de la luna llena.
4. Pulse B para ajustar la fecha de la última luna llena.
5. Gire la corona en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la fecha cambie a la del día actual. Siga girando la corona para ajustar correctamente la hora en a. m./p. m.
6. Vuelva a colocar la corona en la posición 0.

**IMPORTANTE:** No configure ninguna función de calendario entre las 11:30 p. m. y las 5:30 a. m. Ese es el momento en el que el movimiento se encuentra en la posición para realizar el cambio automático de fecha. Cualquier interferencia puede dañar el movimiento.

# MULTIFUNCIÓN CON FASE LUNAR

(RONDA 706.B)

---

## CONFIGURACIÓN DE LA SEMANA DEL CALENDARIO

Pulse A para hacer avanzar el indicador de la semana del calendario en un incremento.

## CONFIGURACIÓN DE LA FECHA

Presione B para hacer avanzar la fecha en incrementos de un día.

## CONFIGURACIÓN DEL DÍA

Gire la corona en sentido contrario a las agujas del reloj para hacer avanzar el día de la semana hasta que alcance el día actual.

# MULTIFUNCIÓN CON FASE LUNAR

(RONDA 706.B)

---

	2015	2016	2017	2018	2019	2020
ENERO	6	24	12	2 Y 31	21	10
FEBRERO	4	22	11		19	9
MARZO	5	23	12	2 Y 31	21	9
ABRIL	4	22	11	30	19	8
MAYO	4	21	10	29	18	7
JUNIO	2	20	9	28	17	5
JULIO	2 Y 31	19	9	27	16	5
AGOSTO	29	18	7	26	15	3
SEPTIEMBRE	28	16	6	25	14	2
OCTUBRE	27	16	5	24	13	1 Y 31
NOVIEMBRE	25	14	4	23	12	30
DICIEMBRE	25	14	3	22	12	30

NOTA: La esfera de la fase lunar representa la edad de la luna; no se representa la forma concreta de la luna durante cada fase. La edad de la luna se determina mediante el período transcurrido entre cada luna nueva, que es de aproximadamente 29,5 días.